

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 33 (1957-1958)
Heft: 8

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

M A I

Schweizer
Spiegel

1958

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber	13
<i>Gedruckt und vergessen.</i> Von Adolf Guggenbühl	14
<i>Fotos:</i> Rob. Gnant / Theo Vonow	17
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i> Von René Gilsi	21
<i>Die Heimat ernährt sie nicht.</i> Von Esther Lutz	26
<i>Fotos:</i> Eliette Mac Couch / Paul Senn	35
<i>Kinderweisheit</i>	39
<i>Eine törichte Jugendliebe.</i> Von L. Kleiner-Graf	40
<i>Fingerspitzengefühl und kühler Kopf.</i> Von einer Einkäuferin	50
 <i>Küchen Spiegel</i>	
<i>Hefegebäck ein Kinderspiel.</i> Von Margret Klauser	69

Fortsetzung auf nächster Seite



Sole Distributors: Henry Huber & Cie., Zürich 5

M A I

Schweizer
Spiegel

1 9 5 8

Frau und Haushalt

<i>Lieber einfacher und dafür geräumiger.</i> Von Künigolt Heim-Aebli	75
<i>Hausfrau und englische Arbeitszeit.</i> Von J. M. und G. S.	81
<i>Rentiert ein Einfamilienhaus?</i> Von Dr. Max Brunner	86
<i>Was ich in den letzten fünf Jahren in meiner Haushaltung geändert habe.</i> Ergebnisse einer Rundfrage	91
<i>Briefe an die Herausgeber.</i> Seite der Leser	100
<i>Blick auf die Schweiz.</i> Von Rudolf Stickelberger	111
<i>Blick in die Welt.</i> Von Ernst Schürch	113
<i>Poggi.</i> Ein Bilderbogen von Hans Moser	116

Das Titelbild «Wenn die Jugend wüßte – wenn das Alter könnte»
stammt von Pierre Monnerat

NEUTRALITY AS THE
PRINCIPLE OF SWISS
FOREIGN POLICY

by Walther Hofer
Translated by Mary Hottinger
Preis Fr. 3.85

Das vorliegende Büchlein erfüllt die dringliche Aufgabe, in knappester Form klar zu machen, wie die Schweiz zu ihrer außenpolitischen Haltung gekommen ist, wie sich diese im Laufe der letzten Jahrzehnte bewährt hat und welche Wandlungen sie durchmachte.

Die Veröffentlichung ist sicher allen jenen Schweizern willkommen, die englisch sprechenden Freunden ermöglichen wollen, die schweizerische Neutralität zu verstehen.

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG
ZÜRICH 1

WALTER HÖHN

**Naturgeheimnisse
unserer Heimat**

*Anregungen für Beobachtungen
an unserer Pflanzen- und Tierwelt
im Ablauf des Jahres*

mit 77 Zeichnungen des Verfassers
In Leinen Fr. 7.80

Der Verfasser wirkte jahrzehntelang als Exkursionsleiter im Kreise von Schülern, Lehrern und andern Naturbegeisterten.

Das Büchlein öffnet auch dem Naturfreund ohne Fachkenntnis den Zugang zu den Wundern der Natur. Für Eltern, Lehrer und Naturfreunde.

Schweizer Spiegel Verlag, Zürich 1

RITEX anatomic

bekannt für
moderne Arbeitsmethoden
und
ausgezeichnete Leistungen



ROTH, ISELLI & CO. ZOFINGEN (SCHWEIZ)





Verlobungs- und Hochzeitsgeschenke

die das ganze Leben Freude bereiten

Wie viele unnütze Verlobungs- und Hochzeitsgeschenke werden gegeben, weil einem im Moment nichts Passendes einfällt! Hier sind einige Vorschläge für Geschenke, die nicht nur ein paar Tage oder Wochen Freude machen.

Wie führe ich meinen Haushalt

Ein Buch für angehende und erfahrene Hausfrauen
von Helen Guggenbühl,

Redaktorin am «Schweizer Spiegel»
3. Auflage
Geschenkeinband Fr. 12.75

Dieses Buch möchte, im Gegensatz zu ähnlichen Publikationen, nicht nur zeigen, wie man alles am praktischsten macht, sondern

auch die geistigen Grundlagen der Hausarbeit aufdecken und dadurch Freude und Interesse an ihr wecken.

Viele angehende Hausfrauen, die «Wie führe ich meinen Haushalt» auf Weihnachten erhielten, sind davon hell begeistert. «Ich hatte immer etwas Angst vor der Bürde der Hausarbeit, die mich erwartet», schrieb eine Braut, «seit ich aber dieses begeisternde Buch gelesen habe, erwarte ich mit Freuden den Tag, wo ich selbst Hausfrau werde.»

Falls Sie etwas weniger auslegen wollen, möchten wir Ihnen andere reizende
Publikationen empfehlen:

Barbara Schweizer

Gut gelaunt – mit Ausnahmen

Betrachtungen einer unvollkommenen Hausfrau

Illustriertes Geschenkbändchen
4.–7. Tausend. Fr. 5.90

Wirklichkeitsnah, anregend und geistreich.

Maler Paul Burckhardt

*Kochbüchlein
für Einzelgänger*

Anleitung für Ungeübte zur raschen Herstellung
einfacher Gerichte

Mit Zeichnungen vom Verfasser. 6.–7. Tausend

In reizendem Geschenkeinband. Ganzlein. Fr. 6.65

Das Büchlein ist für Alleinstehende geschrieben, es
wird aber auch jungen Ehepaaren sehr gute Dienste
leisten.

Helen Guggenbühl

Schweizer Küchenspezialitäten

Ausgewählte Rezepte aus allen Kantonen

4.–6. Tausend. Fr. 5.60

Es handelt sich zum großen Teil um alte, in mühsamer Sammelerarbeit zusammengetragene Familienrezepte. Jedes Rezept wurde von der Herausgeberin
ausprobiert.

*Vom möblierten Zimmer
bis zur Wohnung*

Von Berta Rahm

Anregungen für das Einrichten von Einzelräumen
und Wohnungen. Mit 230 Zeichnungen
von der Verfasserin

5.–7. Tausd. *Reizender Geschenkeinband. Fr. 9.15*

Dieses Büchlein erspart jungen Ehepaaren Hun-
derte von Franken.

Schweizer Ehebüchlein

Von Bernhard Adank

Aussprüche von Denkern und Dichtern

Entzückendes Geschenkbüchlein
5.–6. Tausend. Gebunden Fr. 6.25

Der Herausgeber vereint edles Gedankengut frü-
herer und allerneuester Zeit über das ewig junge
Thema der Liebe und der Ehe.

Adolf Guggenbühl

Das Liebesgärtlein

Ausgewählte Sprüche und Verse

Mit farbigen Original-Lithographien

von *Hans Aeschbach*

3.–4. Tausend. *Geschenkband Fr. 10.90*

Bekannte und unbekannte Liebessprüche, entzük-
kend eingebettet in die Zeichnungen eines Künst-
lers. Das Büchlein ist umhüllt von der Poesie der
Stammbücher unserer Urgroßeltern aus der Zeit
der Romantik. Für Liebende.

Ein hilfreiches Buch:

Dr. med. H. und A. Stone

Der Arzt gibt Auskunft

Beantwortung aller Fragen des Geschlechtslebens

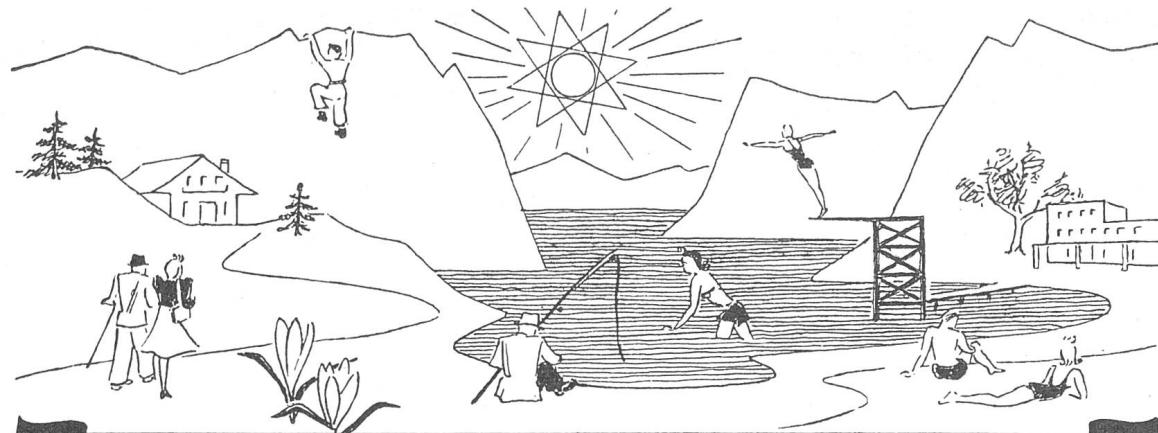
Mit einem Vorwort
von Dr. med. Hedwig Kuhn, Frauenärztin

Mit Abbildungen. Gebunden Fr. 18.—
5.–6. Tausend

Schweizer Spiegel

*Jahresabonnement Fr. 24.75, Halbjahresabonne-
ment Fr. 13.20, Vierteljahresabonnement Fr. 7.10*

Auch ein Abonnement auf den «Schweizer Spie-
gel» ist ein sehr schönes Hochzeitsgeschenk. Jung-
verheiratete freuen sich über diese Gabe.



SOMMERFERIEN IN DER SCHWEIZ

Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

* Fließendes Wasser in allen Zimmern ° Teilweise fließendes Wasser MZ = Mahlzeit Z = Zimmer

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Aeschi bei Spiez Hotel Blüm lisalp *	(033) 7 52 14	ab 11.50	Brienz Hotel Rössli *	(036) 4 11 46	
(alkoholfrei)					
Altendorf Tea Room Engel	(044) 2 22 06	Z ab 4.50	Brig Hotel de Londres und	(028) 3 15 19	Z ab 4.50
Gasthaus Walter Fürst *	2 10 78	MZ ab 4.50	Schweizerhof *		MZ ab 4.50
Hotel Rest. Höfli *	2 21 97	Z ab 5.—			
Hotel Krone *	2 16 19	MZ ab 5.—	Brunnen Hotel Bellevue au Lac *	(043) 9 13 18	14.— bis 20.—
Gasthaus Muther *	2 11 39	ab 14.—	Hotel Brunnerhof °	9 17 56	ab 14.—
Hotel Reiser	2 10 66	Z ab 3.50	Kurhaus Hellerbad und		
		MZ ab 4.—	Parkhotel *	9 16 81	14.50 bis 20.—
		Z ab 4.50	Hotel Mythenstein	9 16 77	ab 12.—
		MZ ab 4.50	Hotel Rössli *	4 10 22	13.50 bis 17.50
Andermatt Pension und Tea-Room	(044) 6 71 50	ab 16.—	La Chaux-de-Fonds Hotel de la Balance *	(039) 2 26 21	Z ab 5.—
Dancing Bergidyll*					MZ ab 4.—
Arosa Hotel Victoria *	(081) 3 12 65	13.50 bis 20.—	Ebnat-Kappel Hotel Ochsen *	(074) 7 28 21	ab 13.—
Beatenberg Kinderheim «Bergrösli»	(036) 3 01 06	7.— bis 8.—	Erstfeld Hotel Hirschen *	(044) 6 24 77	Z ab 5.—
Pension Rosenau	3 02 70	10.50 bis 12.—			MZ ab 5.—
Beckenried Hotel Sonne *	(041) 84 52 05	ab 14.50	Flüeli Hotel Paxmontana	(041) 85 22 33	ab 13.50
Bellinzona Ristorante Unione	(092)		Fürigen Hotel Fürigen *	(041) 84 12 54	15.— bis 19.50
Turrita	2 57 40	MZ ab 4.50			
Bönigen Hotel-Pension Chalet	(036)	ab 11.50	Genf Hotel du Rhône *	(022) 32 70 40	32.— P
du Lac	2 20 41	bis 13.50			
			Glion s. Montreux Hotel de Glion *	(021) 6 23 65	12.— bis 15.—

Sommerferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Goldiwil ob dem Thunersee Hotel Waldpark °	(033) 2 36 30	11.— bis 15.—	Locarno-Orselina Hotel Orselina *	(093) 7 12 41	16.50
Grindelwald Tea-Room Au Rendez-vous Restaurant . . .	(036) 3 21 81	Lunch ab 5.—	Lugano Hotel Fédéral-Bahnhof *	(091) 2 05 51	ab 16.—
Gstaad Posthotel Rössli *	(030) 9 44 77	ab 14.50	Lugano-Castagnola Hotel Boldt *	(091) 2 46 21	15.— bis 20.—
Hotel National-Rialto *	9 44 88	ab 14.50	Hotel Müller *	2 70 33	Z m. Privatbad 17.— bis 25.—
Heiden Hotel Krone *	(071) 9 11 27	13.— bis 18.—	Lugano Lido Strandhotel Seegarten *	(091) 2 14 21	ab 22.—
Hohfluh-Hasliberg Hotel Alpenruhe *	(036) 5 17 51	13.50 bis 16.—	Lugano Paradiso Esplanade Hotel Ceresio au Lac *	(091) 2 46 05	15.50 bis 18.—
Hünibach bei Thun Pension Hünibach °	(033) 2 28 13	12.50 bis 15.—	Luzern Hotel St. Gotthard-Terminus *	(041) 2 55 03	19.50 bis 27.—
Interlaken / Unterseen Hotel Beausite *	(036) 2 13 33	13.50 bis 16.—	Hotel Gambrinus *	2 17 91	13.50 bis 17.—
Interlaken Hotel Carlton *	(036) 2 33 31	17.50 bis 23.—	Hotel Goldener Adler *	2 00 74	18.— bis 23.—
Hotel Europe *	2 12 41	120.— bis 130.— WP	Hotel de la Tour und Mostrose	2 14 43	Z m. Radio u. Bad 17.— bis 20.—
Hotel du Lac *	2 29 21	17.50 bis 22.—	Hotel du Théâtre *	2 08 96	13.— bis 16.—
Hotel du Nord *	2 26 31	16.— bis 23.—	Meiringen Hotel Rebstock °	(036) 5 17 41	Z 4.— bis 5.— MZ 4.— bis 6.—
Hotel Splendid *	2 27 12	16.— bis 23.—	Merligen a. Thunersee Hotel des Alpes *	(033) 7 32 12	15.— bis 18.50
Kandersteg Hotel Alpenblick °	(033) 9 61 29	11.50 bis 15.—	Montreux Hotel Pension Elisabeth *	(021) 6 27 11	19.— bis 22.—
Hotel Doldenhorn °	9 62 51	12.— bis 15.—	Montreux-Territet Villa Victoire *	(021) 6 22 38	14.— bis 16.—
Klausen-Paßstrasse Hotel Klausenpasshöhe	(044) 6 11 64	Z ab 4.— bis 4.50, MZ 5.—	Murten Hotel Enge *	(037) 7 22 69	12.— bis 13.—
Hotel Posthaus, Urigen	6 11 53	ab 14.—	Tea Room Monnier	7 25 42	ff Patisserie
Krattigen Hotel Bellevue *	(033) 7 56 41	Z ab 3.50	Oberhofen a. Thunersee Hotel Bären *	(033) 7 13 22	12.— bis 15.—
Küschnacht Hotel Sonne *	(051) 91 02 01	ab 12.—	Confiserie Tea Room Brunner	7 13 32	feine Erfrischungen
Lachen SZ Seehotel Ochsen *	(055) 3 75 44	16.50	Hotel-Pension und Rest. Ländte *	7 15 53	15.— bis 17.—
Langnau i. E. Café Conditorei Hofer-Gerber	(035) 2 10 55	Z ab 4.50	Hotel Kreuz *	7 14 48	16.— bis 18.—
Hotel Löwen *	2 16 75	P ab 13.—	Olten Hotel Schweizerhof *	(062) 5 45 71	TP
Lauenen bei Gstaad Hotel Wildhorn °	(030) 9 61 12	ff. Patisserie und Glaces ab 12.50	Z ab 6.50	MZ 5.50	
Lenzburg Confiserie Tea-Room Kurt Bissegger	(064) 8 18 48	12.— bis 15.—	Orsières Hotel des Alpes *	(026) 6 81 01	Z ab 3.50
Rest. Central	8 17 35	MZ 3.50	Spez. Arrangements f. Gruppen	MZ ab 4.50	
Hotel Krone *	8 16 12	bekannte Spez. Küche	Pugerna TI Restaurant-Dancing Caprino	(091) 3 74 73	
Les Avants-Sonloup Hotel de Sonloup *	(021) 6 34 35	14.— bis 16.—	Rapperswil Hotel Post *	(055) 2 13 43	Z 5.— bis 6.—
					MZ 3.50 bis 5.—

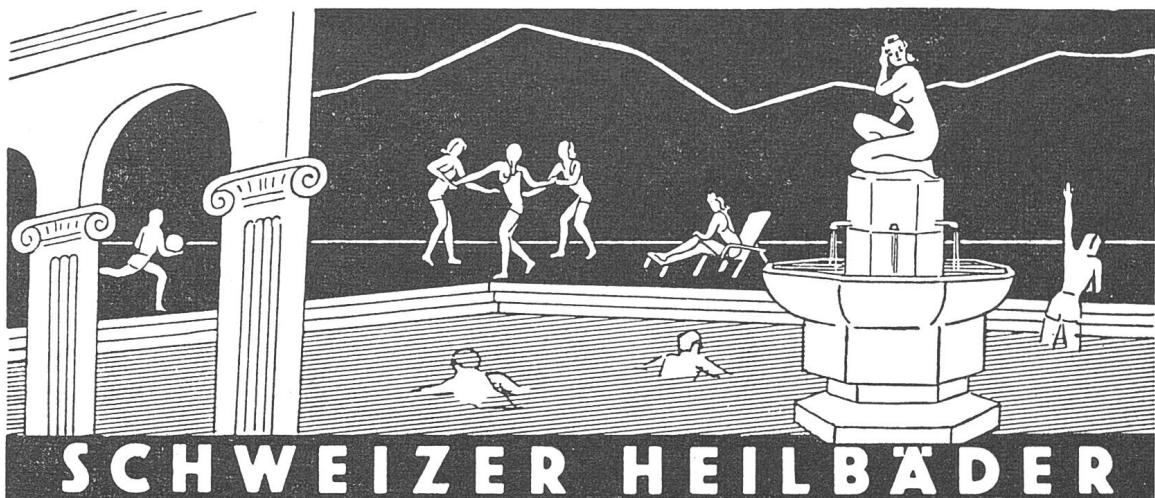
Sommerferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Richenthal Kurhaus und Wasser- heilanstalt °	(062) 9 33 06		Hotel Emmenthal *	2 23 06	Z ab 4.50 MZ ab 4.—
Saanen Hotel Gross-Landhaus Kranichhof *	(030) 9 45 25	11.50 bis 16.— 18.— bis 19.—	Hotel Falken * Confiserie Tea-Room Steinmann Alkoholf. Restaurant Thunerstube *	2 61 21 2 20 47 2 34 52	16.50 bis 23.50 Z 4.50 bis 5.— MZ 2.30 bis 3.—
Saas Grund Hotel Pension Monte Rosa *	(028) 7 81 46		Vitznau Hotel Kreuz * Hotel Flora * Hotel Vitznauerhof *	(041) 83 13 05 83 13 30 83 13 15	13.50 bis 18.— 12.50 bis 16.50 ab 17.—, WP ab 136.—
Sachseln Hotel Seehof *	(041) 85 11 35	12.20 bis 14.80	Walchwil Hotel Sternen * Hotel Zugersee *	(042) 7 82 01 7 82 10	13.— Seeterrasse Fischspez. ab 15.—
Samedan Hotel Bahnhof- Terminus *	(082) 6 53 36	13.— bis 16.— P Garage	Weesen Strandhotel du Lac °	(058) 4 50 04	Z 5.— bis 7.50/13.—
Sarnen Confiserie-Café Rey-Haller Hotel Peterhof °	(041) 85 11 67 85 12 38	Lunch Room 10.50 bis 13.50	Weggis Hotel Central a. See *	(041) 82 13 17	15.— bis 20.—
Schaffhausen Hospiz-Hotel Kronenhof*	(053) 5 66 31		Weissenstein b. Solothurn Hotel Weissenstein mit Kurhaus	(065) 2 17 06	ab 15.—
Sedrun Sporthotel Krone * . . .	(086) 7 71 22	18.— bis 22.—	Wengen Hotel Falken * Hotel Silberhorn *	(036) 3 44 31 3 41 41	ab 16.50 ab 15.—
Sigriswil Hotel Adler *	(033) 7 35 31	ab 13.—	Wilderswil Hotel Alpenrose * Bärghaus Wilderswil * Gasthof Pension Sternen	(036) 2 10 24 2 31 06 2 16 17	14.60 bis 18.— P 13.— bis 16.— ab 10.—
Sisikon UR Hotel Uriotstock	(043) 9 18 95	ab 14.—	Winterthur Hotel Krone	(052) 2 19 33	16.— bis 18.—
Spiez Hotel Bahnhof- Terminus Hotel Krone *	(033) 7 51 21 7 62 31	15.50 bis 21.— 15.— bis 19.50	Yverdon Hotel du Paon °	(024) 2 23 23	13.50 bis 14.50
St. Maurice Hotel de la Gare * . . .	(025) 3 63 86	Z ab 4.— MZ ab 4.—	Zug Rest. Aklin Hotel Löwen Hotel Zugerhof	(042) 4 18 66 4 00 73 4 01 04	5.— bis 7.— Z ab 5.— MZ ab 4.50 MZ ab 4.50
Stoos Sporthotel und Kurhaus °	(034) 3 15 05	ab 14.—	Zürich Hotel Résidence «Im Park» * Kappelstr. 37 u. 41 Hotel du Théâtre * Seilergraben 69	(051) 23 27 60 34 60 62	Z ab 16.— monatl. 300.— Alle Z mit Tel., Radio, Bad, WC Z ab 8.— mit Privat-WC
Tarasp Hotel Pension Tarasp * .	(084) 9 14 45	14.— bis 21.—			
Thun Hotel Bären * (alkoholfrei)	(033) 2 59 03	Z 5.— MZ 2.30 bis 3.50			

**Heile heile
Säge**

Alte Schweizer Kinderreime, herausgegeben von
ADOLF GUGGENBUHL

Entzückend
broschiert Fr. 3.50
8.-10. Tausend



SCHWEIZER HEILBÄDER

SICHERN GESUNDHEIT UND LEBENSFREUDE

* Fliessendes Wasser in allen Zimmern * Teilweise fliessendes Wasser

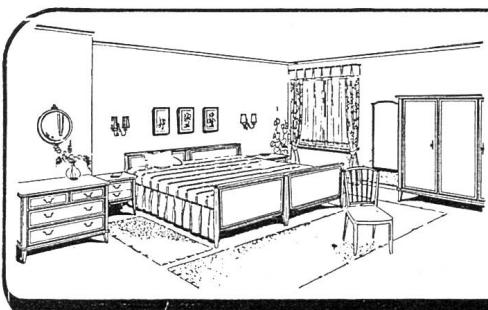
Ort und Hotel	Tel.	Pension mit Zimmer von 3 Tagen an	Ort und Hotel	Tel.	Pension mit Zimmer von 3 Tagen an
Baden	(056)				
Hotel Adler *	2 57 66	11.— bis 13.50	Hotel St. Gallerhof * . . .	9 14 14	16.50 bis 20.—
Hotel Bären *	2 51 78	14.50 bis 19.—	Badhotel Tamina * . . .	9 16 44	17.— bis 22.—
Badhotel Blume *	2 55 69	14.— bis 18.—			
Hotel Hirschen *	2 69 66	11.— bis 14.—	Lenk i. S. (030)		
Hotel Limmathof *	2 60 64	14.50 bis 20.—	Pension Alpenruh * . . .	9 20 64	11.— bis 14.—
Hotel Post *	2 30 88	14.— bis 17.50	Gasthof Kreuz	9 20 82	13.— bis 16.—
Hotel Verenahof * und Ochsen *	2 52 51	15.50 bis 26.—	Rheinfelden (061)		
Bad Ragaz (085)			Hotel Solbad Krone . . .	87 55 55	17.50 bis 22.—
Pension Bergadler * . . .	9 18 13	13.— bis 14.50	Hotel Schützen *	87 50 04	17.50 bis 22.—
Parkhotel Flora *	9 19 87	16.— bis 20.—			
Grandhotel Hof Ragaz * .	9 15 05	22.— bis 30.—	Schuls (084)		
Hotel Krone und Villa Luisa °	9 13 03	15.50 bis 17.50	Hotel Filli	9 13 36	15.— bis 21.—
Hotel Lattmann *	9 13 15	17.— bis 22.—	St. Moritz-Bad (082)		
Rest. National	9 13 04	MZ ab 4.50	Hotel Victoria		Z m. Frühstück ab 10.—
Hotel Ochsen °	9 14 28	15.50 bis 17.50	Golf-Hotel garni * . . .	3 34 91	19.— bis 27.—
			Hotel du Lac *	3 35 71	

Bauingenieur P. LAMPENSCHERF

Handbüchlein für Baulustige und Hausbesitzer

Neudruck. 4.—6. Tausend. Gebunden Fr. 6.60

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG ZÜRICH 1



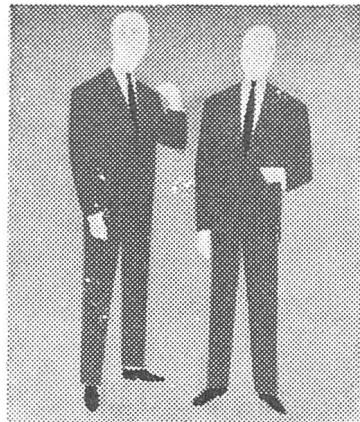
SCHLAFZIMMER, schlicht, einfach und schön.
Der Inhalt der Betten ist aus erstklassigem Material.

MEER+CIE AG HUTTWIL

Verlangen Sie unseren neuen Gratiskatalog

Der Mensch ist keine

Modefigur



Er will keine Kleider, die so eng sind
wie die einstigen Ritterrüstungen.
Er will sich vollkommen behaglich fühlen.

Tuch AG-Kleider entsprechen
diesem Wunsch. Der anatomisch richtige
Schnitt gewährt völlige Bewegungsfreiheit.

Immer beliebter werden die sportlichen
Kombinationen: Sportveston mit Uni-Hose.
Hier können wir Ihnen eine sehr reichhaltige
Auswahl in Original-Modellen vorlegen,
modern, aber nicht ausgefallen.

Wenn Sie unsere Preise vernehmen,
werden Sie verstehen, weshalb
in der ganzen Schweiz so viele Leute sagen:
**Bei der Tuch AG kleidet man sich
besser für weniger Geld.**

Tuch AG

ZÜRICH, Sihlstrasse 43 – OERLIKON, Schulstrasse 37 – BADEN, RÜTI, WINTERTHUR

Arbon, Basel, Chur, Einsiedeln, Frauenfeld, Glarus, Herisau, La Chaux-de-Fonds, Langenthal, Lenzburg,
Luzern, Olten, Romanshorn, St. Gallen, Schaffhausen, Schwyz, Sion, Stans, Wil SG, Wohlen, Wolhusen, Zug

SCHILD AG., gleiche Verkaufsgeschäfte in: Bern, Biel, Interlaken, Lausanne, Thun, Vevey